

**HOUSE OF COMMONS**

Tuesday, May 3, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

**PETITIONS**

Petitions were presented from Montreal in favour of protection of native industries, and from Toronto against the proposed coal duty.

**STOPPAGE OF PUBLIC BUSINESS**

On the Orders of the Day being called—

Hon. Sir John A. Macdonald said that owing to a number of circumstances which had arisen, the Government wished to meet in Council that night, and he should ask the House to adjourn after recess.

**THE NORTH-WEST BILL**

Mr. Mackenzie said that the session of the House was protracted, owing to the want of deliberate preparation of the Government measures. Days and weeks had been totally lost in consequence of the utter want of preparation for the business of the country. The principal Bill now before the House was not distributed. He should like to know if the Government intended to remodel it after the debate last night.

Hon. Sir John A. Macdonald said the Bill had been hurried. Every source of information had been availed of by the Government, including the delegates appointed by the people.

Mr. Mackenzie—No!

Hon. Sir John A. Macdonald said they were!

Hon. Mr. McDougall—They were appointed by Riel and his gang.

Hon. Sir John A. Macdonald—Of course, if the hon. gentleman wishes to lose that country he will pursue this course.

Hon. Mr. McDougall—We shall not lose it, if you do your duty.

Hon. Sir John A. Macdonald—I do mine as well as you did yours where you were.

Hon. Mr. McDougall—You have not up to the present time, according to public opinion.

**CHAMBRE DES COMMUNES**

Le mardi 3 mai 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

**PÉTITIONS**

Dans les pétitions présentées, Montréal demande la protection des industries canadiennes et Toronto s'élève contre la taxe proposée sur le charbon.

**SUSPENSION DES TRAVAUX DE LA CHAMBRE**

Au moment d'aborder l'ordre du jour—

L'honorable sir John A. Macdonald dit qu'en raison d'un certain nombre de circonstances récentes, le Gouvernement souhaitait se réunir ce soir même en Conseil des ministres, et qu'il demande en conséquence à la Chambre de s'ajourner après la reprise de la séance.

**PROJET DE LOI DU NORD-OUEST**

M. Mackenzie dit que la session de la Chambre se prolongeait en raison du manque absolu de préparation des mesures gouvernementales. Des jours et des semaines ont été perdus à cause du manque de préparation concernant les affaires du pays. Le principal projet de loi actuellement présenté devant la Chambre n'est pas distribué. Il aimerait savoir si le Gouvernement comptait procéder à sa refonte après le débat de la veille.

L'honorable sir John A. Macdonald dit que le projet de loi avait été préparé de façon hâtive. Le Gouvernement a tiré parti de toutes les sources d'information, y compris des délégués nommés par le peuple.

M. Mackenzie—Non!

L'honorable sir John A. Macdonald dit qu'ils le sont!

L'honorable M. McDougall—Ils ont été nommés par Riel et sa bande.

L'honorable sir John A. Macdonald—Mais oui, si l'honorable collègue désire perdre ce Territoire, qu'il continue ces propos.

L'honorable M. McDougall—Nous ne le perdrons pas si vous faites votre devoir.

L'honorable sir John A. Macdonald—Je fais le mien aussi bien que vous avez fait le vôtre là où vous étiez.

L'honorable M. McDougall—Vous ne l'avez pas fait jusqu'à présent, s'il faut en croire l'opinion publique.